

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
Учебно-методическое объединение по гуманитарному образованию

УТВЕРЖДЕНО

Первым заместителем Министра образования
Республики Беларусь

И.А. Старовойтовой

25.07.2019

Регистрационный № ТД-Д.382 /тип.

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

**Типовая учебная программа по учебной дисциплине
для иностранных студентов нефилологических специальностей высшего
образования второй ступени**

СОГЛАСОВАНО

Председатель Учебно-методического
объединения по гуманитарному
образованию

_____ О.И. Чуприс

СОГЛАСОВАНО

Начальник Главного управления
профессионального образования
Министерства образования
Республики Беларусь

_____ С.А. Касперович

СОГЛАСОВАНО

Проректор по научно-методической
работе Государственного учреждения
образования "Республиканский
институт высшей школы"

_____ И.В. Титович

Эксперт-нормоконтролер

_____ М.М. Байдун

Минск 2019

СОСТАВИТЕЛИ:

С. И. Лебединский, заведующий кафедрой теории и методики преподавания русского языка как иностранного факультета международных отношений Белорусского государственного университета, доктор филологических наук, доцент;

Г. Г. Гончар, доцент кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного факультета международных отношений Белорусского государственного университета.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Кафедра русского языка и культуры речи учреждения образования «Военная академия Республики Беларусь» (протокол № 2 от 16 октября 2018 г.);

В. И. Коваль, профессор кафедры русского, общего и славянского языкознания учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины», доктор филологических наук, профессор;

Т. Н. Мельникова, заведующий кафедрой белорусского и русского языков учреждения образования «Белорусский государственный медицинский университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ТИПОВОЙ:

Кафедрой теории и методики преподавания русского языка факультета международных отношений Белорусского государственного университета протокол № 1 от 01 сентября 2018 г.;

Научно-методическим советом Белорусского государственного университета (протокол № 3 от 11.02.2019 г.);

Научно-методическим советом по филологическим специальностям УМО по гуманитарному образованию (протокол № 9 от 12.03.2019 г.).

Ответственный за редакцию: **С. И. Лебединский**

Ответственный за выпуск: **С. И. Лебединский**

СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка	4
1. Уровень компетентного владения языком	7
1.1. Модуль общего владения русским языком как иностранным	7
1.2. Модуль профессионально ориентированного владения русским языком как иностранным	19
Информационно-методическая часть	30

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Типовая учебная программа по учебной дисциплине «Русский язык как иностранный» (далее – типовая учебная программа) предназначена для иностранных студентов нефилологических специальностей высшего образования второй ступени. Ее структура и содержание соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к уровню языковой подготовки иностранных студентов нефилологических специальностей высшего образования второй ступени, и обобщает многолетний опыт преподавания дисциплины «Русский язык как иностранный» в учреждениях высшего образования Республики Беларусь.

Цели и задачи обучения. Цель обучения – обеспечить овладение иностранными студентами нефилологических специальностей высшего образования второй ступени русским языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального взаимодействия в социально-культурной, официально-деловой, профессиональной и повседневной сферах общения в неограниченном круге коммуникативных ситуаций и тем общения в пределах уровня компетентного владения языком (в международной классификации соответствует уровню C1), см. таблицу 1.

Для достижения указанной цели в процессе преподавания дисциплины решаются следующие задачи:

- сформировать у обучающихся комплекс языковых (фонетических, лексических, грамматических, стилистических) навыков, необходимых для свободного общения в соответствии с нормами русского языка;

- сформировать у обучающихся комплекс речевых умений в основных видах коммуникативной деятельности: чтении, аудировании, говорении и письме, необходимых для свободного понимания лекционных курсов, информации, содержащейся в различных типах аудиотекстов, устных выступлениях и научных беседах; свободного чтения учебной и научной литературы соответствующей отрасли знаний на русском языке; оформления извлеченной из русскоязычных источников информации в виде тезисов, реферата, аннотации, резюме; устного общения в монологической и диалогической форме по специальности и общественно-политической проблематике (доклад, сообщение, презентация, беседа за круглым столом, дискуссия, подведение итогов); письменного научного общения на темы, связанные со специальностью обучающихся (тезисы, доклад, реферирование и аннотирование); свободного пользования этикетными формами повседневного, официально-делового и научного общения;

- сформировать у иностранных обучающихся умение вербально реализовывать основные типы речевых интенций в социально-культурной, официально-деловой, профессиональной и повседневной сферах общения в неограниченном круге коммуникативных ситуаций и тем общения;

- сформировать у иностранных обучающихся эффективные стратегии переработки научной информации, включая стратегии прогнозирования,

категоризации, генерализации, детализации, смыслоформулирования, аргументирования, обобщения, формулирования логических выводов;

– сформировать у иностранных обучающихся умение полемизировать на научные темы, высказывать оппоненту критические замечания, четко и ясно излагать свою точку зрения по заданной научной проблеме с учетом высказанных критических замечаний.

Таблица 1. Соотношение уровней владения иностранным языком по трем классификациям – европейской, российской и белорусской

Европейская классификация	Российская классификация	Белорусская классификация
Waystage User A1+A2	Базовый уровень	Уровень минимальной коммуникативной достаточности
Threshold B1	Первый сертификационный уровень	Уровень пороговой коммуникативной достаточности
Independent B2	Второй сертификационный уровень	Уровень коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности
Competent C1	Третий сертификационный уровень	Уровень компетентного владения языком
Good User C2	Четвертый сертификационный уровень	Уровень профессионального владения языком

Примечания к таблице 1

В таблице продемонстрировано соотношение различных классификаций уровней владения языком – международной (европейской), российской и белорусской, которая была разработана в 2001 г. С.И. Лебединским – одним из авторов данной типовой учебной программы. В соответствии с этой классификацией уровни владения языком интерпретируются следующим образом:

Уровень минимальной коммуникативной достаточности – предполагает пользование русским языком как средством коммуникации на минимально допустимом коммуникативном уровне в сфере повседневного общения в пределах определенного программой обучения круга ситуаций. В международной классификации этот уровень соответствует уровням A1 и A2.

Уровень пороговой коммуникативной достаточности – предполагает достаточно свободное нормативное пользование русским языком как средством коммуникации в сфере повседневного и профессионального общения, ограниченного тематикой общеобразовательной подготовки обучающихся. Овладение этим уровнем по программе двух образовательных модулей – модулей общего и профессионально ориентированного владения языком – свидетельствует о готовности иностранца продолжить обучение в учреждениях высшего образования Республики Беларусь по избранной специальности. В международной классификации этот уровень соответствует уровню B1.

Уровень коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности – предполагает свободное пользование русским языком как средством коммуникации в сфере повседневного, социально-культурного, официально-делового и профессионального общения в неограниченном круге ситуаций. Достижение этого уровня свидетельствует о грамотном и умелом

пользовании русским языком, максимально приближающемся к уровню «среднего» носителя данного языка, использующего язык как в повседневной, так и в профессиональной сфере общения. В системе высшего филологического образования этот уровень соответствует уровню, которым должны владеть студенты, окончившие третий курс высших учебных заведений, а в системе высшего нефилологического образования – уровню бакалавра и специалиста. В международной классификации этот уровень соответствует уровню B2.

Уровень компетентного владения языком – предполагает свободное пользование русским языком как средством коммуникации во всех сферах общения и в неограниченном круге ситуаций. Достижение этого уровня свидетельствует о присвоении обучаемому статуса «компетентного пользователя». В системе высшего филологического образования этот уровень соответствует уровню бакалавра и специалиста, а в системе высшего нефилологического образования – уровню магистра. В международной классификации этот уровень соответствует уровню C1.

Уровень профессионального владения языком – предполагает полное, свободное и компетентное пользование русским языком как средством коммуникации во всех сферах общения и в неограниченном круге ситуаций. Достижение этого уровня свидетельствует о максимальном приближении обучаемого к уровню «идеального» носителя языка и присвоении ему статуса «профессионального пользователя». В системе высшего филологического образования этот уровень соответствует уровню магистра. В международной классификации этот уровень соответствует уровню C2.

Структура программы. Композиционно программа состоит из двух разделов: в первом разделе отражено содержание учебной дисциплины «Русский язык как иностранный» для уровня компетентного владения языком по модулю общего владения языком; во втором – по модулю профессионально ориентированного владения русским языком как иностранным. Каждый модуль программы включает перечень и описание коммуникативно-речевых интенций, ситуаций и тем общения, требований к общему и профессионально ориентированному владению основными видами речевой деятельности в области русского языка; описание языкового материала, представленного в виде фонетического, словообразовательного, морфологического, синтаксического и лексического минимумов.

В соответствии с данной типовой учебной программой для овладения содержанием учебного материала уровня компетентного владения языком (C1) требуется не менее 280 аудиторных часов; из них 100 часов отводится на модуль общего владения языком и 180 часов – на модуль профессионально ориентированного владения русским языком как иностранным. Указанные нормативы распределения часов по уровням владения языком являются примерным и могут варьироваться в зависимости от целей и условий обучения и избранной специальности.

1. УРОВЕНЬ КОМПЕТЕНТНОГО ВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ

1.1. МОДУЛЬ ОБЩЕГО ВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ КАК ИНОСТРАННЫМ

СОДЕРЖАНИЕ КОММУНИКАТИВНО-РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

РЕЧЕВЫЕ И КОММУНИКАТИВНЫЕ ИНТЕНЦИИ

В процессе решения коммуникативных задач, входящих в обязательный перечень для достижения уровня компетентного владения русским языком (далее – УКВЯ), иностранный обучающийся должен:

- демонстрировать развитую тактику речевого поведения в ситуациях официального и неофициального общения;
- уметь комбинировать и менять тактики речевого поведения в зависимости от целей, задач, времени, места общения, социального статуса и предполагаемой коммуникативной компетенции собеседника, соблюдая при этом правила стилистического оформления речи;
- реализовывать все виды речевых интенций – контактоустанавливающие, регулирующие, информативные, оценочные, а в случае необходимости демонстрировать комплексное их использование;
- организовывать речь в соответствии с ситуацией общения и правилами речевого этикета: вступать в коммуникацию, инициировать, поддерживать и изменять тему беседы, завершать беседу, прерывать собеседника и развивать его мысль, умело пользоваться тактиками понимающего реагирования и директивного общения, обеспечивать психологический комфорт общения усложненными формулами речевого этикета;
- побуждать собеседника к совершению действия: выражать просьбу, совет, предложение, пожелание, жалобу, требование, настояние, приказ, указание, напоминание, замечание, предупреждение, предостережение, указание на ошибку, угрозу и др.;
- реагировать на побуждение: выражать согласие/несогласие, протест, желание/нежелание, подчинение/неподчинение, разрешать, запрещать, возражать, сомневаться, отказываться, обещать, давать гарантии, признавать свои ошибки, обнадеживать и др.;
- запрашивать и сообщать в рамках тем и ситуаций общения событийную и фактуальную информацию об условиях, целях, причинах, следствиях, возможности, вероятности, необходимости фактов, событий, явлений; качественную и количественную характеристику предметов, событий, явлений;
- дополнять, уточнять, переспрашивать, выяснять, разъяснять;
- высказывать желание, потребность, намерение, предпочтение, мнение, предположение, осведомленность;

- одобрять; хвалить, упрекать, осуждать, подозревать, порицать, оправдывать, защищать, обвинять;
- сравнивать со стандартом, нормой или эталоном, оценивать целесообразность, эффективность, возможность/невозможность, истинность, вероятность/маловероятность;
- выражать и выяснять предпочтение, удовольствие/неудовольствие, удивление, любопытство, равнодушие, восхищение, разочарование, раздражение, безразличие, расположение/нерасположение, радость/печаль, заинтересованность, озадаченность, страх, обеспокоенность, опасение.

СИТУАЦИИ И ТЕМЫ ОБЩЕНИЯ

В рамках УКВЯ иностранный обучающийся должен осуществлять речевое общение в устной и письменной формах в пределах следующего перечня тем:

- Человек и его личная жизнь: любовь, семья, дружба, интересы.
- Работа, профессия, образование, воспитание.
- Культура, искусство, спорт, отдых, путешествия.
- Человек и общество.
- Человек и политика. Портреты государственных и политических деятелей и оценка их деятельности.
- Человек и экономика. Экономика и ее роль в жизни общества.
- Человек и наука. Ученый и общество. Наука и общество. В мире науки и техники.
- Важнейшие научные открытия XX столетия.
- Известные деятели науки и культуры.
- Человек и искусство. Искусство и общество. Интеллектуальное, духовное и эстетическое развитие человека.
- Человек и природа. Глобальная экология: экологические проблемы, охрана окружающей среды, национальные и государственные программы сохранения природы.
- Глобальные проблемы современности.
- Духовное развитие личности.

ВЛАДЕНИЕ ОСНОВНЫМИ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

АУДИРОВАНИЕ

При достижении УКВЯ иностранный обучающийся должен уметь:

- максимально точно и полно понимать содержание, коммуникативные, а также эмоционально-экспрессивные особенности речи говорящего, имеющие высокую степень экспликации;
- понимать основные социально-поведенческие характеристики говорящего, основные цели и мотивы, характер его отношения к предмету речи и слушателю, выраженные в аудиотексте эксплицитно;

- воспринимать основную смысловую информацию на уровне общего, детального и критического понимания, а также коммуникативные намерения говорящих.
- достигать необходимых уровней понимания в различных сферах и ситуациях общения в соответствии с заданными параметрами социальных и поведенческих характеристик общения.

АУДИРОВАНИЕ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Тематика используемых аудиотекстов должна быть актуальной для социально-бытовой, социально-культурной и официально-деловой сфер общения.

Типы предъявляемых аудиотекстов: текст-сообщение, текст-повествование, текст-описание, текст описательно-повествовательного характера с эксплицитно выраженной оценкой, текст смешанного типа с элементами рассуждения, информационные мини-монологи оперативно-фактического характера, а также монологи воздействующего характера с эксплицитно и имплицитно выраженной оценкой. Все аудиоматериалы должны быть максимально аутентичными.

Предельный объем аудиотекста: до 400–450 слов.

Количество незнакомых слов в аудиотексте: до 10 %.

Темп речи: естественный (220–240 и выше слогов в минуту).

Количество предъявлений аудиотекста: 1.

АУДИРОВАНИЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ / ПОЛИЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Тематика используемых аудиотекстов должна быть актуальна для социокультурной и повседневной сфер общения.

Типы предъявляемых диалогов: диалог/полилог воздействующего характера с эксплицитно и имплицитно выраженными формами речевого поведения.

Предельный объем диалога: 20–30 развернутых реплик.

Количество незнакомых слов в диалоге: до 10 %.

Темп речи: естественный (220–240 и выше слогов в минуту).

Количество предъявлений диалога: 1.

ЧТЕНИЕ

При достижении УКВЯ иностранный обучающийся должен уметь:

- использовать различные стратегии чтения в зависимости от вида чтения и коммуникативно-целевой установки;
- понимать и адекватно интерпретировать тексты, относящиеся к социокультурной и официально-деловой сфере общения, представленной текстами постановлений, приказов, директив, инструкций, законами, нормативными актами, официальными сообщениями;

- детально понимать содержание научно-популярных и художественных текстов и критически оценивать содержащуюся в них информацию;
- интерпретировать и оценивать информацию, изложенную в прочитанном тексте, а также давать оценку авторским выводам.

Используемые виды чтения: изучающее чтение (в комбинаторике), просмотрово-поисковое чтение.

Тематика используемых текстов должна быть актуальна для социокультурной и официально-деловой сфер общения.

Предельный объем текста: 700–800 слов.

Количество незнакомых слов в тексте: до 10 %.

Рекомендуемая оптимальная скорость чтения: при изучающем чтении – 90–100 слов в минуту; при просмотрово-поисковом чтении – до 500 слов в минуту.

ПИСЬМО И ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ

При достижении УКВЯ иностранный обучающийся должен уметь:

- продуцировать письменный текст проблемного характера, относящийся к социально-культурной сфере общения, сочетающий различные формы изложения – описание, повествование, рассуждение с эксплицированными позициями аргументации, убеждения и оценки;
- репродуцировать аудио- и письменные тексты в соответствии с заданной коммуникативной установкой, демонстрируя умение анализировать содержание текста, выделять в нем нужную информацию, перерабатывать ее в соответствии с требованиями жанра письменного речевого сообщения;
- осуществлять письменное дистантное общение; вести записи на основе увиденного, услышанного или прочитанного с элементами анализа, характеристики и оценки и с использованием типизированных структурно-композиционных компонентов (введение, развертывание темы, разбивка темы на подтемы, заключение и выводы);
- продуцировать письменный текст, относящийся к официально-деловой сфере общения.

Тематика предъявляемых письменных и аудиотекстов должна быть актуальна для социально-культурной и официально-деловой сфер общения.

Тип продуцируемого текста: текст информационно-аналитического характера; сообщение официально-делового характера; текст-рассуждение проблемного характера с аргументацией собственной точки зрения (статья, эссе, рецензия).

Предельный объем предъявляемого текста: до 500 слов.

Количество предъявлений аудиотекста: 1.

Количество незнакомых слов в тексте: до 10 %.

Объем продуцируемого текста: в зависимости от типа задания.

Создаваемые обучающимися письменные тексты должны быть оформлены в соответствии с нормами русского языка.

ГОВОРЕНИЕ

При достижении УКВЯ иностранный обучающийся должен уметь:

- достигать целей коммуникации в ситуации с высокой степенью заданности параметров и с использованием разнообразных языковых и речевых средств;
- достигать целей коммуникации в любой из сфер общения с учетом различных социальных и поведенческих ролей в диалогической и монологической формах речи;
- осуществлять тактики речевого общения, свойственные инициатору коммуникации, удерживать инициативную роль в диалоге, обеспечивать психологический комфорт, подхватывать, развивать или блокировать мысль собеседника, добиваясь достижения коммуникативной цели;
- отстаивать собственную позицию в условиях спонтанной беседы;
- использовать для построения дискурса стилистические средства, адекватные ситуации общения.

МОНОЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ

Тематика текстов должна быть актуальна для социально-культурной и официально-деловой сфер общения.

Типы текстов: монолог смешанного типа, включающий разные функционально-смысловые типы речи (с преобладанием рассуждения) и оценку.

Предельный объем предъявляемого текста: до 1000 слов

Время звучания текста: до 7 минут.

Оптимальный объем продуцируемого текста: от 10 до 30 фраз в зависимости от типа задания.

ДИАЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ

Типы текстов: диалог-расспрос, диалог – обмен мнениями.

Тематика текстов должна быть актуальна социально-культурной и официально-деловой сфер общения.

Типы текстов: диалог, регулирующий конфликтную ситуацию; диалог в условиях отстаивания своего мнения.

Объем продуцируемого текста: 5-10 реплик в зависимости от задания.

Время беседы: 5–15 минут в зависимости от задания.

Все высказывания и реплики должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка в рамках изученного лексико-грамматического материала, с учетом общепринятых социально обусловленных норм речевого этикета.

СОДЕРЖАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Объем языковой компетенции в пределах модуля общего владения языком определяется тематико-ситуационным и интенциональным содержанием УКВЯ.

ФОНЕТИКА

Владение основными фонетическими и интонационными нормами русского произношения на уровне, обеспечивающем решение коммуникативных задач, составляющих содержание разделов «Говорение» и «Аудирование». Владение всеми интонационными конструкциями (в том числе ИК-5, ИК-6, ИК-7 в эмоционально-оценочных предложениях), а также адекватно воспринимать все перечисленные интонационные конструкции.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

Состав слова: основа слова и окончание, корень, суффикс, префикс. Семантический потенциал аффиксов. Словообразовательные характеристики

- имен существительных (названий лиц по занятиям, склонностям, национальности, характерным свойствам; названий абстрактных понятий, качеств, признаков, свойств, действий); сложных существительных (сложение; сложение+суффиксация); субстантивированные образования;
- имен прилагательных;
- глаголов с формообразующими и словообразующими приставками и суффиксами, включая словообразовательные модели: *до-...-ся, в-...-ся, на-...-ся, при-...-ся, пере-...-ся, рас-...-ся*.
- наречий на *-ой, -ом, -ью, -а, -е, -и, -о*; наречий с частицами *не-, ни-, -то, -нибудь, кое-*.

МОРФОЛОГИЯ

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Лексико-грамматические разряды существительных: одушевленные, неодушевленные, собственные, нарицательные, абстрактные, собирательные, вещественные, конкретные. Категории рода, числа, падежа. Употребление существительных во всех падежах, включая следующие значения: «лицо, испытывающее состояние» (*У мальчика колет в боку*), «причина действия» (*Я мог умереть со стыда*), «время действия» (*Это случилось накануне Нового года*), «количественная характеристика действия» (*Мы говорили всю дорогу*), «время действия» (*Половину спектакля мы пропустили. Вторую половину дня я решил провести дома*), «цель действия» (*За счастье надо бороться*), «объект действия» (*Я не верю в победу нашей команды*), «предмет речи, мысли» (*Он не хотел говорить про поездку*), «приблизительное расстояние» (*Им оставалось пройти еще с километр*), «место действия» (*Мы шли лесом*), «условия действия» (*При свете луны читать трудно*).

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Качественные и относительные прилагательные. Полные и краткие прилагательные. Изменение прилагательных, согласование с существительными. Степени сравнения прилагательных. Управление полных и кратких прилагательных.

МЕСТОИМЕНИЕ

Разряды местоимений. Значение, изменение и употребление различных разрядов местоимений.

ГЛАГОЛ

Инфинитив и личная форма глагола. Глагольные категории вида, залога, наклонения, времени, числа, лица. Переходные и непереходные глаголы. Возвратные и безличные глаголы. Глагольное управление. Образование и употребление причастий и деепричастий.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

Количественные, порядковые и собирательные числительные. Количественно-именные сочетания.

НАРЕЧИЕ

Разряды наречий. Употребление наречий.

СЛУЖЕБНЫЕ ЧАСТИ РЕЧИ

Употребление различных типов предлогов, союзов и частиц.

СИНТАКСИС

ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Двухкомпонентные (двусоставные) предложения. Структурные и семантические особенности двусоставных предложений. Предложения, имеющие грамматический субъект и предикат: модели со спрягаемой формой глагола; модели без спрягаемой формы глагола. Предложения, не имеющие грамматического субъекта. Предложения с лексически ограниченными компонентами.

Однокомпонентные (односоставные) предложения. Структурные и семантические особенности односоставных предложений. Модели со спрягаемой формой глагола. Модели без спрягаемой формы глагола.

Субъект и предикат в предложении. Согласование субъекта и предиката. Способы выражения грамматического и логического субъекта. Правила согласования грамматического субъекта и предиката. Способы выражения предиката.

Логико-смысловые отношения в простом предложении: объектные, определительные, обстоятельственные: пространственные, временные, причинно-следственные, условные, целевые, образа действия.

СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Сложносочиненное предложение. Сложносочиненные предложения: с соединительными (*Сверкнула молния и пошёл дождь*), присоединительным (*Все пошли гулять и я тоже*), разделительными (*Ты меня или не слышишь, или не понимаешь*), сопоставительными (*Мы сидели за столом, а дети гуляли*), противительными (*Может быть, вы не знаете меня, но я вас знаю хорошо*), присоединительно-пояснительными союзами (*Экскурсия состоится в субботу, то есть через два дня*). Дополнительные смысловые оттенки соединительной связи: оттенок причины и следствия (*Я давно не получал писем, и это меня беспокоило*); соединительно-противительный оттенок (*Хочется спать и не могу уснуть*); оттенок условия (*Приходи ко мне, и я познакомлю тебя с ним*). Выражение сочинительной связи. Выражение присоединительного значения (средства связи: *да и; тоже, также, и тоже, и также; и ещё, да ещё; притом, при этом, причём, к тому же; кроме того, кроме этого*). Особенности семантики союзов с присоединительным значением. Выражение разделительного значения (средства связи: *то..., то; или..., или, ли..., или; либо..., либо; то ли..., то ли; не то..., не то*). Выражение сопоставительного значения (средства связи: *а; же; в то время как; тогда как; если..., то; между тем как; по мере того как; как..., так и; так же..., как и; такой же..., как и; столько..., сколько; настолько..., насколько; чем..., тем; не только..., но и*). Выражение противительных отношений (средства связи: *но; да (в значении но); а (в значении но); однако; зато, но зато; а наоборот, а напротив; только, лишь (в значении однако); хотя (хоть)..., но; бессоюзная связь: Это ещё не конец пути, это его середина*). Выражение пояснения, уточнения (средства связи: *то есть; или (в значении то есть); а именно; лексические единицы: иначе (говоря); иными словами, другими словами; лучше сказать; вернее, точнее и др.*).

Сложноподчиненные предложения. Сложноподчиненные предложения с придаточными изъяснительными. Сложноподчинённые предложения с придаточным изъяснительным, в котором сообщается о реальных фактах и событиях. Сложноподчинённые предложения с придаточными изъяснительными, которые передают значение необходимости, волеизъявления и побуждения к действию. Сложноподчинённые предложения с придаточными изъяснительными, в которых сообщение мыслится как предположительное. Придаточные изъяснительные предложения в значении косвенной речи. Сложноподчиненные предложения с придаточными определительными, пространственными, временными, причинно-следственными, условными, целевыми, уступительными.

Союзы и союзные слова в сложноподчиненных предложениях разных видов. Употребление видо-временных форм глагольного предиката в предложениях разных видов.

Осложнение предложения как соединение в одном высказывании минимум двух предикативных единиц. Прямая и относительная предикативность (полупредикативность). Синонимия синтаксем, причастных

и деепричастных оборотов и придаточных предложений (*Иду к ручью – Иду туда, где (течет) ручей; На лестнице он вспомнил, что... – Оказавшись на лестнице, он вспомнил... – Когда он оказался на лестнице, то вспомнил...; Он выполнил все задания – Он выполнил все, что задачи; Тропинка к дому – Тропинка, ведущая к дому – Тропинка, которая ведет к дому*). Понятие полипредикативной конструкции: предложения сложные и осложненные.

ТРАНСФОРМАЦИЯ СИНТАКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Правила трансформации действительных и страдательных конструкций, причастных оборотов и придаточных определительных предложений, деепричастных оборотов и придаточных обстоятельственных предложений, предложно-падежных форм существительных, инфинитива.

ЧУЖАЯ РЕЧЬ

Способы передачи чужой речи: прямая речь, косвенная речь. Обращение прямой речи в косвенную.

СТИЛИСТИКА. ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СТИЛИСТИКА

Функциональные стили современного русского языка. Разговорно-обиходный, официально-деловой, газетно-публицистический, научный и художественный стили. Системные черты и особенности функциональных стилей. Жанры газетно-публицистического стиля: информационное сообщение, обзор событий, репортаж, интервью, пресс-конференция, аналитическая статья, публицистический текст, жанр журналистского расследования. Стилистически дифференцированное осмысление критериев культуры речи и речевого общения. Принципы подготовки и исполнения устного публичного выступления. Тактика полемического общения. Лингвостилистический и содержательный анализ художественного текста.

Лексическая стилистика. Выбор адекватного слова; смешение значений слов (*Он может это делать. – Он умеет это делать*). Многозначность слова (*свежий воздух – свежий хлеб – свежая газета*). Слова с переносным значением; метафорические конструкции (*золотое кольцо – золотой век – золотая пора – золотые руки – золотые слова*). Стилистическая, эмоционально-экспрессивная и функционально-стилевая окраска слов (*сказать, рассказать, сообщить, информировать, довести до сведения, доложить, известить, уведомить*). Суффиксы субъективной оценки (*стол – столик; дочь – доченька; город – городок – городишко*). Экспрессивно окрашенные слова (*родина, отчизна*). Функционально-речевая окраска слов (*простой, несложный, незатейливый, нехитрый*). Семантические синонимы (*способный – одарённый – талантливый*). Стилистические синонимы (*думать – полагать – считать*). Семантико-стилистические синонимы (*встретить – натолкнуться*). Антонимы и их стилистическая роль: антонимы в разных частях речи; антонимы и многозначность (*свежее – душное утро; лёгкий – сильный мороз; богатый – бедный человек; богатая – бедная фантазия*). Паронимы и их

стилистическое использование (*длинная дорога – длительное отсутствие; решающий шаг – решительный человек*). Устойчивые глагольно-именные сочетания: образование многозначных глаголов от существительных в устойчивых сочетаниях (*одержжать победу – победить; делать операцию – оперировать; оказывать влияние – влиять*). Устойчивые именные сочетания (*центр тяжести, обратная сторона медали, восходящая звезда, в двух шагах, в двух словах, лицом к лицу*). Несовпадение фрагментов лексических систем в разных языках в результате различной «сегментации» действительности: на фоне совпадений в пределах различных языковых культур: *масло – oil/batter* (англ.), но *oil* (англ.) – *масло/нефть* (рус.); дифференцированное по способу обозначение движения в русском языке (*идти, ехать, ползти, плыть, лететь* с приставками) и менее дифференцированное в других языках; безэквивалентная, фоновая (*школа, больница*), коннотативная лексика. Выбор слова.

Полисемия и омонимия. Полисемия и контекст.

Метафора как перенос именованного одного феномена на другой на основе сходства. Фокус метафоры. Языковая и речевая метафора. Метафора как механизм осмысления абстрактных понятий. Метафорические конструкции. Стилистическая окраска слова. Эмоционально-экспрессивная и функционально-стилевая окраска слов. Суффиксы субъективной оценки. Экспрессивно окрашенные слова. Функционально-речевая окраска слов (*простой, несложный, незатейливый, нехитрый*). Типы метафор: концептуальная метафора как способ думать об одной области опыта через призму другой; номинативная метафора: *ножка стола, глазное яблоко* и др.; когнитивная метафора: *встать стеной, провалиться* в значении «исчезнуть» и т. п.; образная метафора (предикатная): *Он такой заяц, всего боится* и т. п.; стертая метафора: *простой человек*.

Метонимия как перенос именованного одного предмета на другой по их смежности (сопринадлежности). Метонимический перенос как смещение фокуса внимания с периферии в центр. Синекдоха как разновидность метонимии: расширение значения (*бас 'голос' – бас 'певец'*), сужение значения (*норка 'животное' – норка 'шкурка'*).

Лексические омонимы. Виды омонимов. Трудности восприятия омонимов в недостаточных контекстах (ср.: *Он доктор* (наук или врач?).

Паронимия как явление частичного звукового сходства слов при их семантическом различии: *чувственный – чувствительный, эффектный – эффективный, советник – советчик* и др.

Лексическая синонимия. Зависимость выбора синонима в конкретной речевой ситуации от различных языковых и внеязыковых факторов как ограничение свободы взаимозаменяемости. Синонимы и их стилистическая роль. Семантические, стилистические (*жить – проживать*) и семантико-стилистические синонимы (*встретить – натолкнуться*). Антонимы и их стилистическая роль. Семантические классы синонимов: градуальные (*горячий – (теплый, прохладный) – холодный*); комплетивные (*истинный – ложный, женатый – холостой*); векторные (*закрывать – открывать*).

Антонимы в разных частях речи. Антонимы и многозначность (*свежее утро* – *душиное утро*, *легкий мороз* – *сильный мороз*). Паронимы и их стилистическое использование (*экономный*, *экономичный*, *экономический*). Фразеология и ее стилистическое использование. Устойчивые глагольно-именные сочетания. Образование многозначных глаголов от существительных в устойчивых сочетаниях (*вести спор* – *спорить*, *вести переписку* – *переписываться*, *дать обещание* – *обещать*). Устойчивые именные сочетания (*больной вопрос*, *центр тяжести*, *оборотная сторона медали*).

Экспрессивно-стилистическая синонимия.

Эвфемизмы как разновидность синонимических отношений в лексике. Функции эвфемизмов в продуктивной речевой деятельности: смягчающее воздействие на адресата с целью избежать коммуникативных конфликтов и неудач; замена табуизированных слов; вуалирование существа дела.

Перифразы как тип устойчивого сочетания, описательный оборот, что-либо вторично называющий (*слабый пол*, *отец народов* и др.). Перифразы как средство устранения повторов в продуктивной речевой деятельности, усиления экспрессии или оказания «смягчающего» эффекта при воздействии на адресата.

Конверсия. Грамматическая и лексическая конверсия. Семантические типы конверсиров.

Грамматическая стилистика. Стилистика имён существительных: вариативность падежных окончаний (*много народа* – *много народу*). Употребление единственного числа в значении множественного (*Собака – друг человека. Человек должен любить и беречь природу*). Смысловое и стилистическое различие полных и кратких форм прилагательных (*больная женщина* (со слабым здоровьем) – *женщина больна* (нездорова в данный момент)). Синонимия прилагательных и косвенных падежей существительных (*материнская любовь* – *любовь матери*, *дружеский совет* – *совет друга*). Синонимия количественных и собирательных числительных (*два студента* – *двое студентов*). Стилистическое использование неопределённых местоимений (*Он расскажет что-то интересное. Он расскажет что-нибудь интересное*). Стилистика глагола. Синонимия форм лица (*в статье мы рассмотрим ... вместо в статье я рассмотрю...*) и времени (*Мальчику, по-видимому, лет семь будет*). Синонимия и антонимия глаголов движения. Синонимия глагольных приставок (*выбрать* – *избрать*). Антонимия глагольных приставок (*впустить* – *выпустить*, *взлететь* – *слететь*). Синонимия глагольного наклонения (*Присядьте на минутку. – Присели бы вы на минутку*).

Синтаксическая стилистика. Варианты форм предиката: именительный и творительный падежи в составном предикате. Вариативность порядка слов в предложении. Варианты форм, связанных с управлением. Синонимия беспредложных и предложных конструкций (*полезный детям* – *полезный для детей*, *интересный всем* – *интересный для всех*). Синонимия предлогов (*работать в поле*, *работать на поле*). Параллельные синтаксические

конструкции. Причастный оборот. Трансформация (замена) причастных оборотов (*Учитель проверяет работы, написанные учениками. Учитель проверяет работы, которые написали ученики*). Деепричастный оборот. Замена деепричастных оборотов (*Прочитав книгу, верните ее в библиотеку. После того как вы прочитаете книгу, верните ее в библиотеку*). Стилистика сложного предложения. Типы сложных предложений в разных стилях речи. Синонимия простых и сложных предложений (*Мне говорили о приезде брата. Мне говорили, что приехал брат*).

Темо-рематическое соединение предложений: последовательное и параллельное. Соотношение структуры предложения и его актуального членения. «Объективный» (нормальный, нейтральный) порядок слов и «субъективный» (контекстуально-обусловленный) порядок слов. Тема – субъект – подлежащее; рема – предикат – сказуемое. Нечленимые предложения, их типы (интродуктивные предложения, нечленимые предложения в репродуктивном типе речи). Именительные темы (именительный представления).

Структурно-семантическое взаимодействие предложений в тексте. Темо-рематическое членение предложения и его синонимический вариант (*Дворник должен убирать улицу – Убирать улицу должен дворник – Уборка улицы – дело дворника*). Структурно-семантические видоизменения (модификации, варианты) модели и порядок слов (*Деревья посажены – Деревья посадили – Школьники посадили деревья*).

Понятие анафоры, связь с предтекстом. Анафорические средства: местоимения, повтор, неполнота как отсылка к предтексту.

«Сворачивание» одной из частей сложного предложения в словосочетание (*Приезд отца всех обрадовал*). Средства конденсации информации в рамках осложненного предложения: признаковые синтаксемы (*в слезах, в ужасе, в тоске*), имена действия, состояния, качества, причастия, деепричастия, инфинитив.

Семантические и структурные особенности предложений типа *Жизнь – это борьба; Жизнь есть жизнь (Война есть война); Жизнь прожить – не поле перейти*; сентенции типа *Красота спасет мир; Поле любит труд*.

ЛЕКСИКА

Лексический минимум УКВЯ составляет **12 000 единиц**, что обеспечивает общение в рамках тематического и интенционального минимумов модуля общего владения языком. При этом к активной части словаря относится **7000 единиц**.

1.2. МОДУЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ КАК ИНОСТРАННЫМ

Учебно-профессиональный модуль является дополнительным модулем по отношению к основному объему программного учебного материала, представленному в модуле общего владения языком. Освоение иностранными обучающимися содержания данного модуля обеспечивает им высокий уровень коммуникативной, речевой и языковой компетенций в учебной, учебно-научной и профессиональной сферах деятельности. Этот уровень позволяет иностранным обучающимся вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве магистра нефилологического профиля. Он нацелен на обеспечение сознательного владения языковым материалом как предметом будущей специальности.

СОДЕРЖАНИЕ КОММУНИКАТИВНО-РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ ОБЩЕНИЯ

РЕЧЕВЫЕ И КОММУНИКАТИВНЫЕ ИНТЕНЦИИ

В процессе решения конкретных коммуникативных задач, входящих в обязательный перечень для достижения УКВЯ, иностранный обучающийся должен уметь в полном объеме и в соответствии с законами и нормами русского языка, реализовывать следующие типы и виды речевых интенций и коммуникативных программ, относящихся к учебно-профессиональной сфере общения:

- адекватно воспринимать необходимую учебно-профессиональную информацию письменных и устных текстов с последующей ее переработкой и изложением в устной и письменной формах;
- участвовать в коммуникации учебно-профессионального и учебно-научного характера; сообщать о наличии/отсутствии объекта; определять и классифицировать объекты; описывать процессы, явления, функции, характеристики, состав, строение, структуру, устройство, движение, перемещение, взаимодействие, изменение состояния объектов; выражать связь и зависимость между объектами; описывать местонахождение, положение, применение, использование и назначение объектов.
- запрашивать информацию о мнении собеседника по поводу того или иного факта, о его оценке явлений и событий;
- участвовать в учебно-научных и научных дискуссиях, выражать заинтересованность, сомнение, уверенность в необходимости обсуждения той или иной проблемы; давать оценку воспринятой информации, выражать согласие/несогласие с точкой зрения ее автора, приводить контраргументы; излагать свою точку зрения, разъяснять, уточнять, конкретизировать отдельные положения своего высказывания; опираться на аргументы оппонентов или отталкиваться от них, приводить свои аргументы и доводы и обосновывать их; подводить итоги научных дискуссий, делать выводы;

- создавать письменные речевые произведения различных жанров: план, конспект, аннотация, рефераты разных типов, рецензия, курсовая и дипломная работы, доклад, научное сообщение, статья.

КОММУНИКАТИВНЫЕ СИТУАЦИИ И СФЕРЫ ОБЩЕНИЯ

Участие в профессионально ориентированном общении предполагает реализацию простых и комбинированных интенций, а также целых блоков интенций и коммуникативных задач в следующих ситуациях и сферах общения:

- **в учебной сфере** – коммуникативные ситуации, возникающие на лекциях, семинарах, практических занятиях, консультациях, зачетах, экзаменах, в библиотеке и т. п.;
- **в учебно-научной и профессиональной сфере** – коммуникативные ситуации, возникающие в ходе научно-практических семинаров, научно-теоретических студенческих конференций, обсуждения и защиты курсовых и дипломных работ.

В соответствии с целями и задачами профессионально ориентированного обучения русскому языку иностранные обучающиеся по мере достижения ими УКВЯ должны уметь осуществлять речевое общение в устной и письменной формах в рамках общенаучной, специальной и узкоспециальной тематики, актуальной для реализации их коммуникативных целей и задач в учебной, учебно-научной и профессиональной сферах общения.

ТЕМЫ ОБЩЕНИЯ

В соответствии с профилем обучения и программой учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны осуществлять речевое общение в пределах следующего перечня тем.

- Наука и общество. Роль конкретных наук в развитии общества.
- Научные теории, их цели, задачи, описание и оценка.
- Теоретические и прикладные аспекты науки.
- Характеристика научных фактов, явлений, событий, процессов, состояний, взаимодействий, их сущность и оценка.
- Описание явлений, процессов, состояний, опытов и экспериментов.
- Научная дискуссия, ее цели и задачи. Аргументация и контраргументация. Выводы и оценки.

ВЛАДЕНИЕ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

АУДИРОВАНИЕ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

При достижении УКВЯ в рамках учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны уметь:

- понимать на слух информацию, содержащуюся в аудиотекстах разных типов общенаучного, специального и узкоспециального характера;

разграничивать аудиотекст на смысловые части, адекватные авторским; определять тему высказывания, его основную идею; выделять главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения и идентифицировать ее с достаточной степенью полноты, глубины и точности;

- понимать семантику наиболее важных в смысловом отношении фрагментов сложных аутентичных научных аудиотекстов и ключевых лексических единиц, определяющих общую динамику тематического развития содержания текста; определять границы между разными смысловыми частями текста, а также устанавливать характер эксплицитной и имплицитной внутритекстовой связи между предложениями (высказываниями) текста.

Объем аудиотекста: 1500–2000 слов.

АУДИРОВАНИЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

При достижении УКВЯ в рамках учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны уметь:

- адекватно понимать на слух содержание высказываний собеседников, уметь разграничивать и сопоставлять точки зрения участников диалогов и полилогов;

- понимать основные цели и мотивы говорящего, характер его отношения к предмету речи;

- адекватно реагировать в вербальной и невербальной формах на побуждение к ответным репликам и действиям со стороны партнеров по общению.

Объем диалога (полилога): 20–30 развернутых реплик.

ЧТЕНИЕ

При достижении УКВЯ в рамках учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны уметь:

- читать и понимать разнообразные типы текстов;

- использовать различные стратегии чтения в зависимости от вида чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое-поисковое, просмотровое-реферативное, ознакомительно-изучающее, просмотровое-ознакомительное, ознакомительно-реферативное) и коммуникативно-целевой установки;

- понимать информацию, содержащуюся в тексте; разграничивать текст на смысловые части; определять тему и подтемы текста, его основную идею; находить ключевые слова; выделять основную и дополнительную информацию и идентифицировать ее с достаточной степенью полноты, глубины и точности;

- интерпретировать и оценивать информацию, изложенную в тексте, а также давать оценку авторским выводам;

- вести целевой поиск информации, соотносить информацию двух и более текстов, вычленять информацию, необходимую для дальнейшего ее

использования, выделять новое, уметь определять важность и полезность информации.

Материалы для чтения: аутентичные неадаптированные тексты смешанного типа, тексты учебников и лекций по общенаучным и специальным дисциплинам, тексты из монографий (фрагменты) и профильных научных журналов, тексты узкопрофильного содержания.

Предельный объем текста: 1500 слов (для изучающего чтения); 2000 слов (для быстрых видов чтения); 2–4 текста общим объемом 2500 слов (для комбинированного чтения с целью последующего написания реферата).

ПИСЬМО И ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ

При достижении УКВЯ в рамках учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны уметь:

- письменно продуцировать в сокращенном виде необходимую информацию научного и узкоспециального содержания, используя компрессию на всех уровнях текста (текст, абзац, предложение);
- продуцировать письменное монологическое высказывание репродуктивно-продуктивного характера на заданную тему в соответствии с заданной коммуникативной установкой;
- репродуцировать письменные и аудиотексты в соответствии с заданной коммуникативной установкой, демонстрируя умение выделять основную смысловую информацию и производить компрессию путем исключения незначительной или избыточной второстепенной информации;
- производить содержательно-оценочную переработку научного текста; обобщать информацию двух и более текстов; вести записи на основе увиденного, услышанного или прочитанного с элементами анализа, характеристики и оценки и с использованием типизированных структурно-композиционных компонентов (введение, развертывание темы, разбивка темы на подтемы, заключение и выводы);
- строить собственное речевое произведение типа сообщения, повествования, рассуждения или смешанного типа: составить план, программу, тезисы своего сообщения, доклада или выступления; правильно оформить структурные и логико-композиционные фрагменты научной работы; обосновать актуальность, научную новизну, теоретическую значимость и практическую ценность исследования; сформулировать его цели и задачи; охарактеризовать методы и приемы исследования.

Предельный объем порождаемого текста: для письменного монолога продуктивного характера – не менее 500 слов; для информативного реферата – 1/3 исходного текстового материала; для реферата-резюме – 150–200 слов.

ГОВОРЕНИЕ: МОНОЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ

При достижении УКВЯ в рамках учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны уметь:

- при репродуцировании – воспроизводить в устной форме прочитанный или прослушанный текст учебно-научного характера с заданной степенью свернутости, выделяя необходимую коммуникативно значимую информацию и излагая ее в соответствии с нормами русского языка и в определенной логической последовательности;

- при продуцировании – создавать текст в соответствии с предложенной темой и заданной коммуникативной установкой;

- продуцировать различного плана высказывания, содержащие описание конкретных и абстрактных объектов, процессов, повествование об актуальных научных явлениях и фактах, рассуждения на различные научные темы с выражением собственного мнения, аргументации, оценки и выводов;

- объяснять, комментировать, интерпретировать и оценивать различный иллюстративный материал (схемы, таблицы, графики, диаграммы), использовать фрагменты научного текста для иллюстрации своих мыслей, опираться на текст при развертывании системы аргументов, выражать собственное отношение к научным фактам, явлениям и событиям.

Оптимальный объем продуцируемого текста-монолога: не менее 30 фраз (высказываний).

ГОВОРЕНИЕ: ДИАЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ

При достижении УКВЯ в рамках учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны уметь:

- вести диалоги и полилоги с разными вариантами их развертывания; понимать, запрашивать, сообщать и комментировать информацию о чем-либо; инициировать, поддерживать и завершать диалоги разных типов (диалог-расспрос, диалог-сообщение, диалог-побуждение, полемический диалог, вопросно-ответный многорепликовый диалог и др.) в широком наборе речевых ситуаций различной степени сложности, предусмотренных программой данного модуля;

- понимать содержание высказываний собеседника, определяя его коммуникативный замысел и речевую программу; адекватно реагировать на реплики собеседника; достигать определенных целей коммуникации в учебно-научной и научно-профессиональной сферах общения с учетом социальных и поведенческих ролей участников диалогической речи;

- свободно и непринужденно участвовать в обсуждении научных проблем, подводить итоги обсуждения; участвовать в научной дискуссии, разворачивая свою систему аргументов, выражая согласие или несогласие и поддерживая или опровергая чье-либо мнение.

Типы текстов: диалог-расспрос, диалог – обмен мнениями, полемический диалог, диалог-беседа, диалог-дискуссия, полилог-дискуссия.

Требования к устным высказываниям иностранных обучающихся: адекватность теме, ситуации и коммуникативным задачам общения;

следование нормам, присущим устной научной речи; логичность и аргументированность утверждений.

СОДЕРЖАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Языковая компетенция обучающихся в системе филологически ориентированного обучения русскому языку как иностранному складывается из сознательного владения языковым материалом, актуальным для профессионально ориентированной коммуникативной деятельности, для научного стиля и для языка филологической специальности обучающихся. Кроме этого иностранные обучающиеся, достигшие УКВЯ, должны в совершенстве владеть стратегиями и тактиками выбора языковых средств, используемых в учебной, учебно-научной и профессиональной деятельности, средствами связи предложений и частей текста (композиционными, логическими и структурными), а также разнообразными языковыми средствами, клише, оформляющими такие жанры научной речи, как аннотация, реферат, тезисы, доклад, рецензия и научная дискуссия, а также художественные тексты в их жанрово-стилистических разновидностях. Иностранные обучающиеся, достигшие УКВЯ, должны правильно употреблять лексические и грамматические средства, функционирующие в рамках простого, сложного предложений, сверхфразовых единств, а также текстов – научных и художественных – в их жанрово-стилистических разновидностях.

ФОНЕТИКА КАК АСПЕКТ ЗВУЧАЩЕЙ РЕЧИ

При достижении УКВЯ в рамках учебно-профессионального модуля иностранные обучающиеся должны:

- правильно понимать со слуха русскую научную речь, не смешивая существующие в ней смыслоразличительные противопоставления в области звуковых единиц, ритмики слова, интонации;
- владеть основными фонетическими и интонационными нормами русского произношения, не допуская ошибок, нарушающих научную коммуникацию; владеть основными типами интонационных конструкций;
- определять смыслоразличительные функции русской интонации на фоне иноязычных систем;
- выявлять стилистические особенности текста на основе анализа нейтральных и модальных реализаций ИК (научные, научно-популярные, публицистические и художественные тексты).

ЛЕКСИЧЕСКАЯ И КОММУНИКАТИВНАЯ СЕМАНТИКА

Семасиологический и ономазиологический подходы к описанию лексической семантики и их роль в продуктивных и рецептивных речевых действиях: семасиологический подход – в направлении от слова в его формальном (звуковом, буквенном) облике – к значению;

ономасиологический подход – в направлении от значения – к лексическим средствам его выражения.

Значение и понятие. Денотат и сигнификат. Функции слова: обобщающая (сигнификативная), номинативная и экспрессивная. Лексическое значение слова. Значение и смысл. Актуализация значения в речевой деятельности, «обрастание» слова новыми смыслами. Контекстуально обусловленные значения. Контекст и его виды: внешний контекст, внутренний контекст, контекст-тень.

Компонентный анализ значения. Сема как минимальный компонент лексического значения слова. Типы сем: общекатегориальная (*предмет, процесс, признак*); лексико-грамматическая (*конкретность, вещественность, собирательность*); гиперсема (родовая сема), обозначающая класс объектов (*растение, цвет, сосуд*); гипосема (видовые семы), обозначающие дифференциальные признаки предмета, процесса, признака и различающие объекты одного и того же класса); коннотативные семы, выражающие дополнительные значения (эмоциональные, оценочные); потенциальные семы, проявляющиеся в конкретном тексте.

Сочетаемость свойства слова. Соотношение семантической валентности слова и его формальной сочетаемости.

Функциональные типы значений. Значения предметные и предикатные.

Ассоциативный потенциал слова. Несовпадение ассоциативного потенциала слов в разных языках.

Семантическое поле. Анализ семантических полей обозначений, названий родства, времени, передвижений и др.

Лексико-семантическая группа (ЛСГ) как организация слов, объединенных базовым семантическим компонентом, т. е. обобщающей гиперсемой (глаголы речи, мысли, эмоционального состояния и др.).

Родо-видовые отношения в лексике (гипероним/гипонимы). Условия замены гипонимов гиперонимами в продуктивных видах речевой деятельности.

Термины, терминологические сочетания, номенклатурные единицы. Производные термины. Синтаксические и лексические дериваты. Модификационные образования.

МОРФОЛОГИЯ (СЛОВОИЗМЕНЕНИЕ)

Значение падежных форм в формально изолированном предложении. Падежная характеристика словоформы как возможность снятия многозначности предлога (*на семинар* и *на семинаре*).

Краткость-полнота прилагательных как асемантический признак в изолированном употреблении и его возможная семантизация в контексте.

Форма выражения субъекта, прямого объекта, действия, состояния, адресата, орудия, принадлежности и т. п. с помощью различных падежных и предложно-падежных форм.

Определенность–неопределенность предмета или лица и средства выражения этой характеристики, имплицитные и эксплицитные.

Видовой диссонанс (видовая диффузия) в речи.

Десемантизация значений глагольных грамматических форм в пословицах и поговорках.

Коммуникативная значимость страдательных форм, позволяющих переакцентировать внимание реципиента на участниках ситуации.

Возможности семантической модификации русских глаголов по параметрам кратности, результативности, фазовости, отношения к другому действию, к норме, к результату и т. п. Приставочные глаголы и значение приставок. Использование имперфективирующих суффиксов (*делать* – *переделать* – *переделывать*), «зачеркивающих» результативность или однократность действия. Лексические, текстовые и пресуппозиционные способы обозначения однократности, конкретности, обычности, повторяемости (регулярности) действия (состояния). Регулярные синтагматические и парадигматические ограничения, характеризующие глаголы совершенного вида.

Разноуровневые средства выражения различных типов призыва к действию, нереальности действия, отнесения действия к разным временным периодам, к различным участникам коммуникации.

СИНТАКСИС

Средства формальной организации предложения: (1) грамматическое оформление компонентов предложения, (2) порядок слов, (3) интонация – и их содержательные функции: (а) выражение смысловых отношений между компонентами предложения и (б) соотнесение содержания предложения со значениями адресата (отнесение этого содержания к плану реальных, предполагаемых или желаемых событий, к плану настоящего, прошедшего или будущего времени, а также оценка степени известности/неизвестности адресату отдельных компонентов содержания предложения).

Виды синтаксических связей (сочинительная и подчинительная; согласование, управление и примыкание; координация) и выражаемые ими синтаксические отношения (сочинительные, подчинительные; определительные, субъектные, объектные, обстоятельственные и комплетивные; предикативные): *подошел к преподавателю* – объектные отношения, *подошел на улице* – обстоятельственные отношения. Обязательные/необязательные и предсказующие/непредсказующие синтаксические связи. Возможность использования в речи разных видов синтаксических связей при выражении одних и тех же синтаксических отношений (*словесная ассоциация* – *ассоциация слов*).

Словосочетания и словоформы с признаковыми (*очень находчивый*), предметными (*находчивый ученый*) и пропозитивными смыслами (*находчивость ученого*). Номинализированные (*находчивость ученого*) и развернутые (*ученый находчив*) пропозиции.

Смысловые типы пропозиций: пропозиции со значением характеристики, существования, именования и тождества. Возможность использования разных способов выражения предметных и пропозитивных смыслов (*слушать Паваротти – слушать пение Паваротти – слушать, как поет Паваротти*). Сказуемые и их специализация (ср.: *Он говорит* (действие) – *Он говорлив* (постоянный признак) – *Он говорун* (принадлежность к классу). Компоненты предложений, выражающие пресуппозиции, т. е. такие элементы содержания, которые, судя по способу их выражения, отправитель считает уже известными адресату, и их формальные признаки: особенности лексического значения слов (*Он уехал из Москвы. → Он был в Москве*), показатели определенности (*Он ремонтирует дачу. → У него есть дача*), контекст (*Я вошел в комнату и сел в кресло. → В комнате было кресло*).

Типы референтных смыслов предложений по степени обобщенности содержания: конкретнореферентные моментальные (*Дети сыты*), конкретнореферентные длительные (*Дети у нее плохо воспитаны*) и общереферентные (*Дети любопытны*). Факторы, влияющие на формирование того или иного типа смысла: структура предложения, его лексическое наполнение, контекст.

Возможности передачи одного и того же содержания разными способами (типами предложений): а) простыми предложениями (*Лифт не работает / поломан / поломался / поломали*); б) сложными предложениями (*После дождя наступила хорошая погода. – Прошел дождь, наступила хорошая погода. – Прошел дождь, после которого наступила хорошая погода*).

Важнейшие типы модальных смыслов: сведения о коммуникативных намерениях адресанта, обоснование использованных им языковых средств, указание на источник передаваемой информации, сведения о степени достоверности этой информации, оценка передаваемой информации, выражение отношения говорящего к адресату и т. д. Разные способы выражения одного и того же модального содержания (*например: Закройте, пожалуйста, окно. – Вы не закроете окно? – Прошу вас закрыть окно. – Я хочу, чтобы вы закрыли окно. – Вы не могли бы закрыть окно?*), смысловые и стилистические оттенки, выраженные каждым из способов, и факторы, ограничивающие возможность подобного варьирования.

Выражение основных функционально-семантических категории русского языка. Выражение субъектно-предикатных отношений. Выражение определения научного понятия и термина. Общая, терминологическая и условная квалификация. Выражение характеристики понятия и состава предмета. Выражение назначения, принадлежности, изменения предмета. Выражение субъективной характеристики предмета, изменения мнения о предмете. Выражение характера протекания действия: видовременные и модальные модификации предложения. Обозначение деятеля, объекта и действия с помощью активных и пассивных конструкций.

Выражение объектных и изъяснительных отношений. Конструкции с прямым и косвенным объектом, передающие разные значения, особенности управления глаголов и кратких прилагательных (*зависеть, оказать влияние; характерен* и др.). Конструкции, обозначающие количественные или качественные изменения (*сократить в два раза, уменьшиться на десять процентов* и др.). Словосочетания с цепочкой форм генитива. Конструкции с родительным падежом объекта и родительным и творительным падежами субъекта: *открытие закона – открытие ученого – открытие ученым закона*. Сложные предложения с союзами *что, чтобы, как, якобы, ли*. Передача прямой речи (цитирование) и косвенной.

Выражение определительных отношений. Определения, выраженные разными группами прилагательных, инфинитивом, причастием, предложно-падежными группами. Сложные предложения с союзными словами *который, что, какой, куда* и др. Причастные обороты.

Выражение сравнительно-сопоставительных отношений. Сравнительные обороты; сложные предложения с союзами *также как и; будто; как..., так и; подобно тому, как* и др. Выражение сопоставления, сравнения предложно-падежными конструкциями *в отличие от, по мере чего, в противоположность чему* и др. Сложные предложения с союзами и союзными словами *по мере того как; если..., то; чем..., тем; тогда как..., между тем как..., в то время как..., насколько...настолько* и др.

Выражение обстоятельственных отношений. Выражение временных отношений предложно-падежными конструкциями *при..., в ходе..., во время..., в процессе...* и др., наречиями, видовременными формами глаголов. Сложные предложения с союзами *после того как, пока, пока не, с тех пор как* и др.

Выражение причинно-следственных отношений предложно-падежными конструкциями *в связи, в результате, вследствие, ввиду, в силу, в связи, под влиянием (воздействием, действием), благодаря, из-за*. Сложные предложения с союзами *в результате того что, в связи с тем что* и др. Соотношение сложных предложений причины и следствия с союзами *из-за того что, из-за чего, поскольку, благодаря чему, благодаря тому, что*.

Выражение целевых отношений предложно-падежными конструкциями *в целях, с целью* и др. Сложные предложения с составными союзами *для того чтобы, с тем чтобы* и др.

Выражение условных отношений предложно-падежными конструкциями *при наличии, в случае, в зависимости от* и др. Сложные предложения с союзами *когда (если), в случае если, в том случае если* и др.

Выражение уступительных отношений предложно-падежными конструкциями *несмотря на, вопреки чему* и др. Сложные предложения с союзами *вопреки тому, что; несмотря на то, что; между тем как* и др.

Полипропозитивные высказывания (предложения) – семантико-синтаксическая усложненность простых предложений, их способность выражать не один, а несколько смыслов. Например, в предложении *Ученые*

отмечают теоретическую недостаточность такого подхода выражено два события: 1) такой подход теоретически недостаточен и 2) это отмечают ученые. Двусобытийность этого высказывания обусловлена тем, что выраженный в нем объект представлен существительным со значением характеризующего признака *‘недостаточность’*.

Предложения обусловленности. Обстоятельственные детерминанты в научной речи.

Научный текст. Иерархичность смысловой организации текста. Композиция текста. Переструктурирование текста. Компрессия текста. Расширение текста. Восстановление в тексте смысловых лакун. Восстановление деформированного и незавершенного текста. Средства организации научного текста. Средства содержательной, композиционной и логической связи. Средства выражения объективной и субъективной оценки информации.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

1. Лебединский, С.И. Модель образовательного стандарта по русскому языку как иностранному: Учеб.-метод. пособ. / С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. – Мн.: БГУ, 2003. – 120 с.

2. Лебединский, С.И. Русский язык как иностранный: Типовая учеб. программа для иностр. студентов I–IV курсов нефилол. спец. высш. учеб. заведений / Лебединский С.И., Г.Г. Гончар. – Мн.: БГУ, 2003. – 172 с.

3. Лебединский, С. И. Русский язык как иностранный: Типовая учеб. программа для иностр. студентов филол. спец. высш. учеб. заведений / Лебединский С.И. и др. – Мн.: РИВШ БГУ, 2005. – 224 с.

Лебединский С.И. Русский язык для иностранцев: полный курс. Russian for Foreigners: Complete Course. B2. Уровень бакалавра и специалиста. Учебник / С.И. Лебединский. – Мн.: Научный мир, 2014. – 544 с..

Лебединский С.И. Русский язык как иностранный: Учебник / С.И. Лебединский, Г.Г. Гончар. – Мн.: БГУ, 2004. – 533 с.

Лебединский С.И. Русский язык как иностранный: Учебник / С.И. Лебединский, Г.Г. Гончар. – 2-е изд., доп. и перераб. – Мн.: БГУ, 2007. – 470 с.

Богданова Л. И. , Милославский И. Г., Федосюк М. Ю. Программа «Русский язык и культура речи // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2003, № 1, с. 83–111.

Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение / Иванова Т.А. и др. – М.–СПб: «Златоуст», 1999. – 40 с.

Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Третий уровень. Общее владение / Иванова Т.А. и др. – М.–СПб: «Златоуст», 1999. – 44 с.

Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Профессиональные модули. Первый уровень. Второй уровень / Андрюшина Н.П. и др. – М.–СПб: «Златоуст», 1999. – 56 с.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Целью самостоятельной работы иностранных студентов является активизация учебно-познавательной деятельности, формирование у них навыков и развитие умений самостоятельного приобретения и обобщения знаний и их применение, саморазвитие и самосовершенствование. Предлагается использование следующих видов самостоятельной работы студентов в процессе изучения учебной дисциплины «Русский язык как иностранный»: – усвоение лексического минимума; – чтение аутентичных

текстов и их перевод со словарем; – работа с аутентичным текстом с целью написания аннотации; – самостоятельное изучение отдельных грамматических тем; – прослушивание аутентичных текстов и выполнение соответствующих заданий; – самостоятельная работа со стандартизированными лексикограмматическими тестами с опорой на ключи; – подготовка таблиц, схем, иллюстрирующих учебный материал; – составление диалогов и монологических высказываний по изучаемым темам; – подготовка устных докладов по интересующим проблемам. Выбор конкретного вида самостоятельной работы определяется содержанием изучаемой проблемы учебной дисциплины «Русский язык как иностранный», степенью подготовленности студентов. Для контроля самостоятельной работы студентов могут использоваться письменные и устные формы с преобладанием первых: предъявление выполненных упражнений, письменный перевод текстов, письменные аннотации, представление материала в виде таблиц/схем, устное собеседование по изученному материалу, устные презентации на изученную тему, блиц-опросы, тесты и др.

ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ СРЕДСТВ ДИАГНОСТИКИ

В качестве формы текущей аттестации по учебной дисциплине «Русский язык как иностранный» рекомендуются зачет и экзамен. Для промежуточного контроля по учебной дисциплине и диагностики компетенций обучающихся могут использоваться следующие формы: – текущий опрос (фронтальный, индивидуальный и комбинированный опрос); – устные доклады на практических занятиях; – доклады на конференциях; – дискуссии; – презентации устных тем; – тесты; – контрольные работы; – рефераты; – отчёты по домашним практическим упражнениям с их устной защитой; – оценивание на основе модульно-рейтинговой системы; – электронные тесты.

СЕТКА ЧАСОВ

аудиторных занятий по русскому языку для иностранных студентов
нефилологических специальностей высшего образования второй ступени;
срок обучения – 2 года (по двухлетней программе обучения)

Курс	Кол-во часов в неделю	Кол-во недель	Кол-во часов в учебном году
1	6 часов	35	210
2	4 часа	17,5	70
Общее количество часов за два года			280